

# Instrukcja

Silnik Portos  
DELUX- R



CE

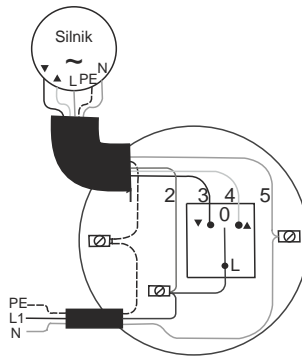
## Spis treści

Podłączenia elektryczne	str. 3
Ustawianie pozycji krańcowych	str. 4
Dodawanie/usuwanie nadajników	str. 9
Programowanie pozycji pośrednich	str. 10
Edytowanie położenia krańcowych	str. 11
Tryb serwisowy	str. 12
Dane techniczne	str. 15

## Podłączenie elektryczne

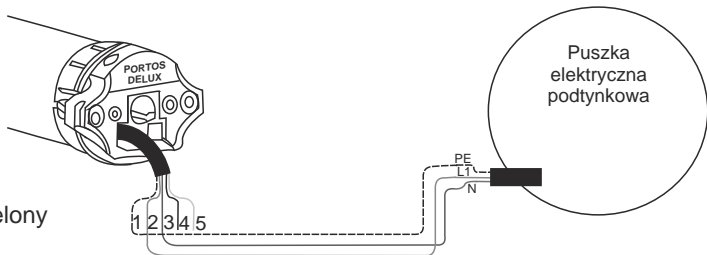
- Schemat podłączenia napędu radiowego z przełącznikiem

- 1 = PE, ółto-zielony
- 2 = L1, br zowy
- 3 = DÓŁ, czarny
- 4 = GÓRA, szary
- 5 = N, niebieski



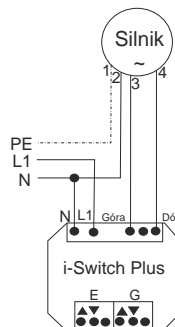
- Schemat podłączenia napędu radiowego bez przełącznika

- 1 = PE, ółto-zielony
- 2 = L1, br zowy
- 3 = DÓŁ, czarny
- 4 = GÓRA, szary
- 5 = N, niebieski



- Schemat podłączenia napędu przewodowego

- 1 = PE, ółto-zielony
- 2 = N, niebieski
- 3 = GÓRA, br zowy
- 4 = DÓŁ, czarny



## Ustawianie pozycji krańcowych

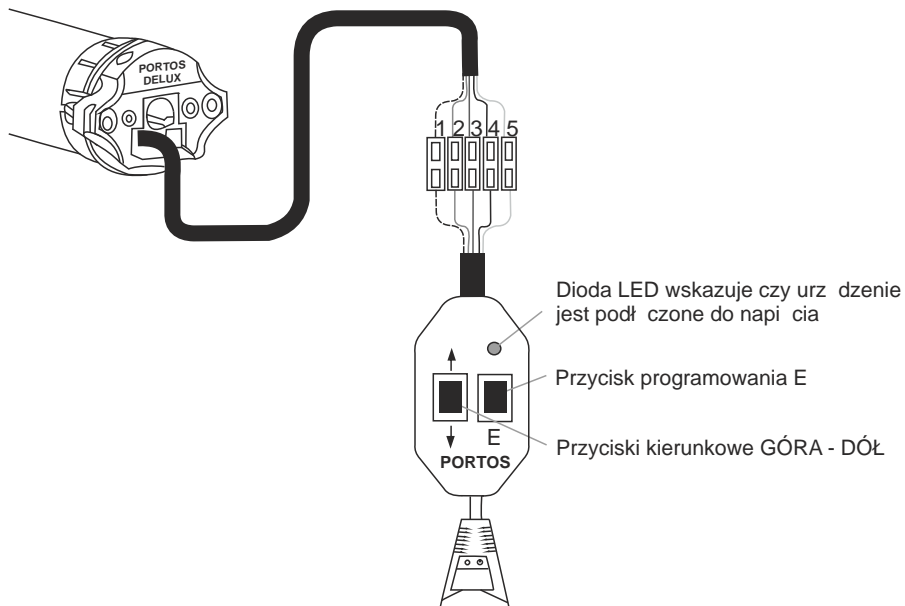
Ustawianie pozycji krańcowych w silnikach DELUX odbywa się na dwa sposoby:

- za pomocą przewodu montażowego
- za pomocą dowolnego nadajnika serii INTRONIC

**!!!! Konfiguruj c silnik za pomocą przewodu montażowego należy pamiętać, iż przy podłączeniu napięcia istnieje ryzyko porażenia prądem. Dlatego też w momencie podłączania silnika do przewodu należy kategoricznie odłączyć napięcie.**

Przewód montażowy powinien być podłączony z silnikiem odpowiednimi kolorami.

- 1 = GÓRA, szary
- 2 = DÓŁ, czarny
- 3 = N, niebieski
- 4 = L1, brązowy
- 5 = PE, żółto-zielony



## Wymagania techniczne

Do prawidłowego działania silnika DELUX oraz DELUX-R nie jest wymagane uycie wieszaków blokady przy prawidłowym dobraniu masy pancerza do ud wigu silnika. Opcjonalnie oczywiście wieszaki blokady mają pełne zastosowanie.

Jeżeli napęd ma zadziałać przeciwnie przy górnej pozycji krańcowej wymagane jest uycie buforów lub zatyczek w listwie dolnej!!

Jeżeli konfigurujemy napęd w trybie automatycznym konieczne jest ustawienie płaszczyzny odboju przy pozycji krańcowej dolnej (np. parapet).

## Możliwość konfiguracji położenia krańcowych

Możliwość konfiguracji położenia krańcowych	DELUX	DELUX-R
Konfiguracja automatyczna górnej i dolnej pozycji krańcowej	X	X
Konfiguracja manualna górnej i dolnej pozycji krańcowej	X	X
Konfiguracja manualna dolnej pozycji krańcowej oraz automatyczna konfiguracja górnej pozycji krańcowej	X	X















## Ustawianie pozycji kra cowych

### Konfiguracja automatyczna górnej i dolnej pozycji kra cowej

W trybie automatycznym nap d wykonuje dwa krótkie ruchy przy ruchu w dowolnym kierunku. Aby zaprogramowa pozycje kra cowe rozpoczynamy zawsze od **GÓRNEJ** pozycji kra cowej a nast pnie doje d amy rolet do dolnej pozycji kra cowej. Silnik automatycznie przypisuje kierunki. Po zako czeniu programowania nap d automatycznie zapami ta obie pozycje kra cowe.

### Wa ne!

Nale y pamia ta aby podł czy do napi cia tylko nap d który chcemy konfigurowa . Nie powinno si ustawi a poło e kra cowych w kilku nap dach jednocze nie.

Pilot	Kabel	Ruch nap du
		
		
 lub 		
		
		
		
 Prog 1 sek.		
		
























1. Podł czy napi cie
2. *Konfiguracja za pomoc nadajnika INTRONIC:* wciskamy jednocze nie przyciski **GÓRA** i **DÓŁ** na nadajniku. Nadajnik jest tymczasowo przypisany do nap du
3. Za pomoc dowolnego przycisku doje d amy rolet do górnej pozycji kra cowej. Nap d automatycznie zatrzymuje si za pomoc funkcji przeci eniowej. Dodatkowo przypisuje automatycznie kierunki.
4. Nast pnie trzymaj c nadal wci ni ty przycisk kierunkowy roleta doje d a do dolnego poło enia kra cowego.
5. *Konfiguracja za pomoc nadajnika INTRONIC:* Aby zako czy procedur programowania wciskamy przycisk **PROG** w nadajniku.
6. Nap d jest prawidłowo skonfigurowany

## Konfiguracja manualna górnej dolnej pozycji kra cowej

W trybie manualnym nap d wykonuje jeden krótki ruch przy ruchu w dowolnym kierunku. W tym trybie programowanie zaczynamy od zawsze od **DOLNEJ** pozycji kra cowej a nast pnie doje d amy rolet do górnej pozycji kra cowej w celu przypisania kierunków obrotu silnika.

### Wa ne!

Nale y pami ta aby podł czy do napi cia tylko nap d który chcemy konfigurowa . Nie powinno si ustawi a poło e kra cowych w kilku nap dach jednocze nie.













Pilot	Kabel	Ruch nap du	
			1. Podł czy napi cie
			2. Konfiguracja za pomoc nadajnika INTRONIC: wciskamy jednocze nie przyciski <b>GÓRA</b> i <b>DÓŁ</b> na nadajniku. Nadajnik jest tymczasowo przypisany do nap du
 6 sek.	 6 sek.		3. Po podł czeniu silnika znajduje si on w automatycznym trybie programowania. W celu przej cia w tryb manualny wykonujemy nast puj ce czynno ci: Konfiguracja za pomoc nadajnika INTRONIC: Wciskamy przycisk <b>STOP</b> na nadajniku przez 6 sekund.
 lub 			Konfiguracja za pomoc kablu monta owego: Przytrzymujemy wci ni ty przycisk <b>E</b> przez 6 sekund.
 3 sek.	 3 sek.		4. Wciskamy dowolny przycisk powoduj c ruch rolety w dół oraz ustawiamy rolet w wybranej <b>DOLNEJ</b> pozycji kra cowej. Aby zapami ta ustawion pozycj kra cow wciskamy przycisk <b>STOP</b> w nadajniku lub <b>E</b> na kablu monta owym przez 3 sekundy. Nap d automatycznie przypisuje kierunki.
 lub 			5. Nast pnie wciskaj c dowolny przycisk kierunkowy doje d amy do wybranej górnej pozycji kra cowej oraz zapami tujemy j poprzez wci ni cie przycisku <b>STOP</b> w nadajniku lub E na kablu monta owym przez 3 sekundy.
 3 sek.	 3 sek.		6. Konfiguracja za pomoc nadajnika INTRONIC: Aby zako czy procedur programowania wciskamy przycisk <b>PROG</b> w nadajniku.
 Prog 1 sek.			7. Nap d jest prawidłowo skonfigurowany
			

## Konfiguracja manualna dolnej pozycji kra cowej oraz automatyczna górnej pozycji kra cowej

W trybie manualnym nap d wykonuje jeden krótki ruch przy ruchu w dowolnym kierunku. Programowanie zaczynamy od ustawienia **DOLNEJ** pozycji kra cowej, a nast pnie wykonujemy ruch rolet do górnej pozycji kra cowej i czekamy a roleta automatycznie si zatrzyma.

### Wa ne!

Nale y pami ta aby podł czy do napi cia tylko nap d który chcemy konfigurowa . Nie powinno si ustawia poło e kra cowych w kilku nap dach jednocze nie.

Pilot	Kabel
	
	
6 sek.	6 sek.
 lub 	
3 sek.	3 sek.
 lub 	
Prog 1 sek.	
	

1. Podł czy napi cie
2. Konfiguracja za pomoc nadajnika **INTRONIC**: wciskamy jednocze nie przyciski **GÓRA** i **DÓŁ** na nadajniku. Nadajnik jest tymczasowo przypisany do nap du
3. Po podł czeniu silnika znajduje si on w automatycznym trybie programowania. W celu przej cia w tryb manualny wykonujemy nast puj ce czynno ci:  
Konfiguracja za pomoc nadajnika **INTRONIC**: Wciskamy przycisk **STOP** na nadajniku przez 6 sekund.  
Konfiguracja za pomoc kabla monta owego: Przytrzymujemy wci ni ty przycisk **E** przez 6 sekund.
4. Programowanie zaczynamy od ustawienia rolety w wybranej **DOLNEJ** pozycji kra cowej. Aby zapami ta ustawion pozycj kra cow wciskamy przycisk **STOP** w nadajniku lub **E** na kablu monta owym przez 3 sekundy.
5. Nast pnie doje d amy rolet do **GÓRNEJ** pozycji kra cowej i pozwalamy roletce zatrzyma si automatycznie
6. Konfiguracja za pomoc nadajnika **INTRONIC**: Aby zako czy procedur programowania wciskamy przycisk **PROG** w nadajniku.
7. Nap d jest prawidłowo skonfigurowany



## Dodawanie kolejnych nadajników/kanałów

W celu dodania kolejnego nadajnika należy przytrzymać przycisk **PROG** przez 3 sekundy na wcześniej zaprogramowanym nadajniku (silnik potwierdzi krótkim ruchem). Silnik znajduje się teraz w trybie programowania przez czas ok. 60 sekund. Aby dodać nowy nadajnik wystarczy nacisnąć na nim przycisk **PROG**.

Zaprogramowany nadajnik  
PROG. 3 sec.



Nowy nadajnik  
PROG. 1 sec.



## Usuwanie nadajników/kanałów

Aby usunąć wcześniej zaprogramowany nadajnik należy przytrzymać przycisk **PROG** przez 3 sekundy na jakimkolwiek wcześniej zaprogramowanym nadajniku (silnik potwierdzi krótkim ruchem). Silnik znajduje się teraz w trybie programowania przez czas ok. 60 sekund. Aby usunąć istniejący nadajnik wystarczy nacisnąć na nim przycisk **PROG**.

Zaprogramowany nadajnik  
PROG. 3 sec.



Nadajnik do usunięcia  
PROG. 1 sec.



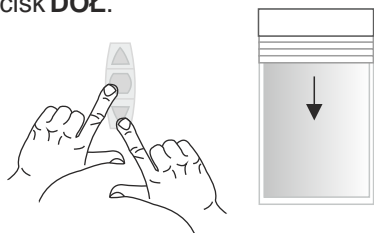
## Programowanie pozycji po rednich

Silnik **DELUX** oraz **DELUX-R** posiada mo liwo ustawienia 2 pozycji zatrzymania rolety mi dzy górn a doln pozycj kra cow – pozycji po redniej oraz tzw. pozycji „wentylacji”.

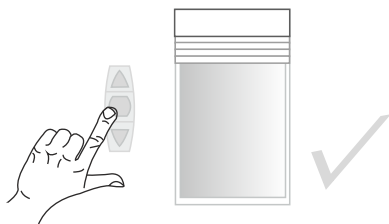
### Ustawianie pozycji po redniej – DELUX-R

Pozycj po redni ustawiamy po uprzednim dojechaniu rolet do górnej pozycji kra cowej. Jednocze nie wciskamy przyciski **DÓŁ** oraz **STOP**, oraz czekamy do momentu a roleta zacznie si opuszcza . Aby ustawi dan pozycj po redni wystarczy pu ci przycisk **DÓŁ** w dowolnie wybranej pozycji. Roleta zatrzyma si w danym miejscu zapami tuj c pozycj po redni .

Aby spowodowa ruch rolety do pozycji po redniej nale y nacisn dwukrotnie przycisk **DÓŁ**.



Przytrzymujemy  
jednocze nie przyciski  
**DÓŁ** oraz **STOP**

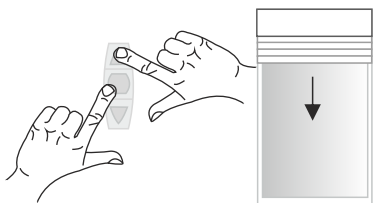


Puszczamy przycisk **DÓŁ**  
aby zatrzyma rolet  
w wybranej pozycji

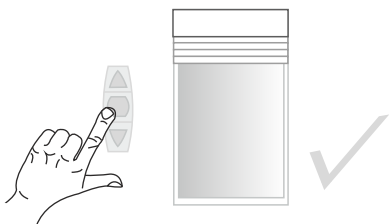
### Ustawianie pozycji wentylacji – DELUX-R

Pozycj wentylacji ustawiamy po uprzednim dojechaniu rolet do dolnej pozycji kra cowej. Jednocze nie wciskamy przyciski **GÓRA** oraz **STOP**, oraz czekamy do momentu a roleta zacznie si podnosi . Aby ustawi pozycj wentylacji wystarczy pu ci przycisk **GÓRA** w dowolnie wybranej pozycji. Roleta zatrzyma si w danym miejscu zapami tuj c pozycj wentylacji.

Aby spowodowa ruch rolety do pozycji wentylacji nale y nacisn dwukrotnie przycisk **GÓRA**.



Przytrzymujemy  
jednocze nie przyciski  
**GÓRA** oraz **STOP**



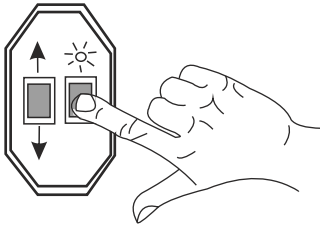
Puszczamy przycisk **GÓRA**  
aby zatrzyma rolet  
w wybranej pozycji

### Edytowanie poło e kra cowych za pomoc przewodu monta owego

Aby zedytowa ustawienia poło e kra cowych nale y podł czy przewód monta owy do nap du dobieraj c przewody kolorami.

**Uwaga!** Konfiguruj c silnik za pomoc przewodu monta owego nale y pami ta , i przy podł czonym napi ciu istnieje ryzyko pora enia pr dem. Dlatego te w momencie podł czania silnika do przewodu nale y kategoriycznie odł czy napi cie.

Aby przej do trybu konfiguracji manualnej nale y przytrzyma wci ni ty przycisk **E** na kablu monta owym przez 6 sekund. Nast pnie ustawiamy rolet w wybranej pozycji kra cowej oraz zapami tujemy ustawion pozycj kra cow poprzez przytrzymanie przycisku **E** na kablu monta owym przez 3 sekundy.

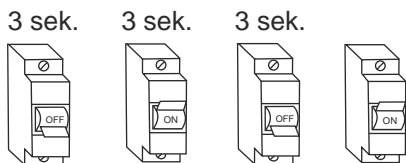


## Funkcje w trybie serwisowym

W celu ponownego programowania napędu należy wprowadzić go w tryb serwisowy. Dokonujemy tego poprzez podanie oraz odłączenie napięcia w danych odstępach czasowych

### !!! Ważne

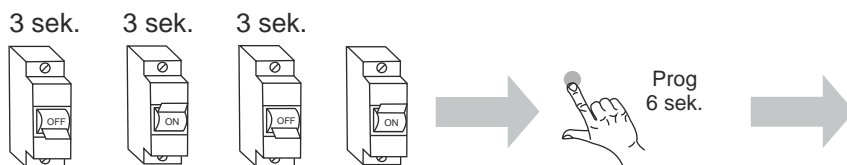
- Przed wprowadzeniem w tryb serwisowy należy zakończyć procedurę programowania która odbywała się wcześniej.
- Należy pamiętać aby procedurę podawania i odłączenia napięcia przeprowadza TYLKO na silniku który chcemy programować.
- Napęd pozostaje w trybie serwisowym przez 4 minuty.
- Aby wyłączyć tryb serwisowy wystarczy wykonać ruch GÓRA/DÓŁ.



Aby wprowadzić napęd w tryb serwisowy należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączamy napięcie na 3 sekundy
2. Włączamy napięcie na 3 sekundy
3. Wyłączamy napięcie na 3 sekundy
4. Włączamy napięcie
5. Napęd potwierdza przejście w tryb serwisowy ruchem rolety GÓRA/DÓŁ.

## Edytowanie położenia krańcowych za pomocą nadajnika

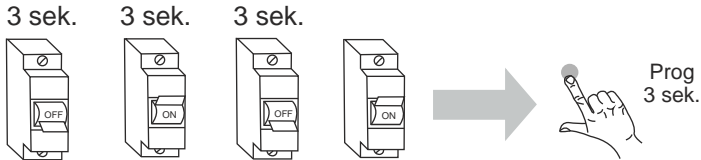


Aby zedytować ustawienia krańcowe za pomocą nadajnika należy wprowadzić napęd w tryb serwisowy:

1. Wyłączamy napięcie na 3 sekundy
  2. Włączamy napięcie na 3 sekundy
  3. Wyłączamy napięcie na 3 sekundy
  4. Włączamy napięcie
  5. Napęd potwierdza przejście w tryb serwisowy ruchem rolety GÓRA/DÓŁ.
  6. Wciskamy przycisk **PROG** na nadajniku przez 6 sekund.
- Dalej postępujemy zgodnie z instrukcją ze strony 7.*

## Programowanie nadajnika w przypadku uszkodzenia lub zagubienia obecnego

Procedur t wykonujemy TYLKO gdy uszkodzeniu lub zagubieniu uległ obecny nadajnik.



Aby zaprogramowa nowy nadajnik jednocześnie nie usuwaj c obecne nale y wykona nast puj ce czynno ci:

1. Wył czamy napi cie na 3 sekundy
2. Wł czamy napi cie na 3 sekundy
3. Wył czamy napi cie na 3 sekundy
4. Wł czamy napi cie
5. Nap d potwierdza przej cie w tryb serwisowy ruchem rolety GÓRA/DÓŁ
6. Wciskamy przycisk **PROG** na nowym nadajniku przez 3 sekundy.

Nowy nadajnik został przypisany do nap du, natomiast wszystkie wcześniej zostaj usuni te.

## Resetowanie nap du

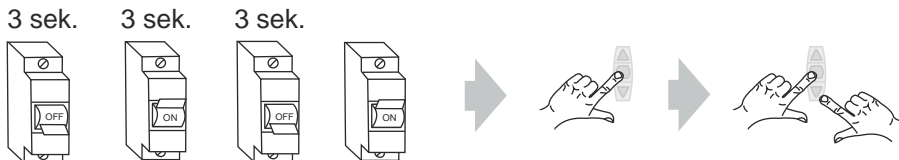


Po zresetowaniu nap d nie posiada zapisanych pozycji kra cowych oraz aden nadajnik nie jest przypisany do nap du. Aby całkowicie zresetowa nap d wykonujemy nast puj ce czynno ci:

1. Wył czamy napi cie na 3 sekundy
2. Wł czamy napi cie na 3 sekundy
3. Wył czamy napi cie na 3 sekundy
4. Wł czamy napi cie
5. Nap d potwierdza przej cie w tryb serwisowy ruchem rolety GÓRA/DÓŁ
6. Wciskamy przycisk **PROG** na dowolnym nadajniku przez 9 sekund.

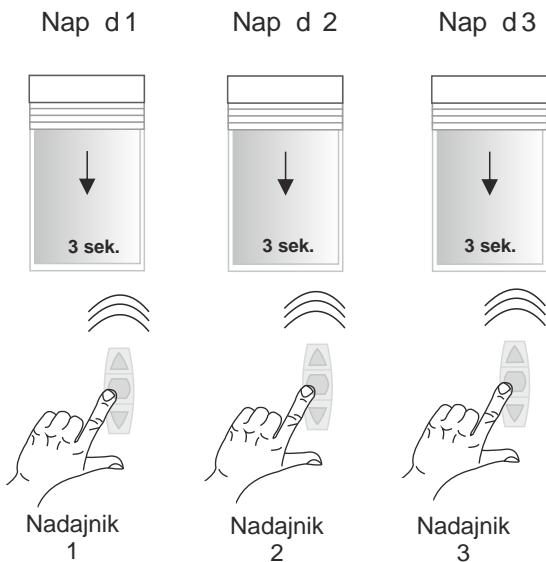
## Rozbijanie grup

Procedura rozbijania grup pozwala nam na rozbitcie danej grupy nap dów radiowych na pojedyncze nadajniki/kanały co umo liwia indywidualne sterowanie ka dym nap dem. Po rozbitciu grupy nap dów na sterowanie indywidualne nadajnik który był przypisany do grupy wcze niej zostaje usuni ty. Podczas procedury rozbijania grupy ka dy z nap dów porusza si przez 3 sekundy w czasie 2 minut. Zatrzymanie danego nap du dowolnym nadajnikiem spowoduje przypisanie danego nap du.



Aby rozpocząć procedurę wykonujemy poniższe polecenia:

1. Wyłączamy napięcie na 3 sekundy
2. Włączamy napięcie na 3 sekundy
3. Wyłączamy napięcie na 3 sekundy
4. Włączamy napięcie
5. W zaprogramowanym nadajniku wciskamy i przytrzymujemy przycisk **STOP**
6. Następnie wciskamy i przytrzymujemy przyciski **GÓRA** i **DOŁ** oraz przytrzymujemy wszystkie przyciski przez 9 sekund.



7. W ciągu 2 minut każdy nap d porusza się przez 3 sekundy. W tym czasie należy zatrzymać dany nap d za pomocą przycisku **STOP** dowolnego nadajnika

Symbol	Nominalny moment obrotowy	Nominalna prędkość	Natężenie	Moc
DELUX 40/6	6 Nm	15 obr/min	0.45 A	105 W
DELUX 40/6 R	6 Nm	15 obr/min	0.45 A	105 W
DELUX 60/7	7 Nm	17 obr/min	0.41 A	95 W
DELUX 60/7 R	7 Nm	17 obr/min	0.41 A	95 W
DELUX 60/10	10 Nm	17 obr/min	0.45 A	105 W
DELUX 60/10 R	10 Nm	17 obr/min	0.45 A	105 W
DELUX 60/15	15 Nm	17 obr/min	0.66 A	152 W
DELUX 60/15 R	15 Nm	17 obr/min	0.66 A	152 W
DELUX 60/20	20 Nm	17 obr/min	0.75 A	172 W
DELUX 60/20 R	20 Nm	17 obr/min	0.75 A	172 W
DELUX 60/30	30 Nm	17 obr/min	0.95 A	220 W
DELUX 60/30 R	30 Nm	17 obr/min	0.95 A	220 W

Kaodynapdjestdostpnyzprzewodemodługości3m.

### Informacje o napędzie:

Nominalne napięcie: 230-240 V AC/50 Hz  
 Stopień ochrony: IP 44  
 Czas pracy: 4 min.  
 Temperatura działania: - 20 do +70 °C  
 Częstotliwość : 868.3 MHz

Maksymalny zasięg radiowy wynosi 25 m wewnątrz budynku oraz do 200 m w terenie otwartym.

Zastrzegamy sobie prawo zmian bez uprzedzenia!